

А.Ю. Мананникова

Литературный институт имени А.М. Горького,
123104 г. Москва, Российская Федерация

Музыкальный экфрасис «Melancholie C-dur/G-dur» в повести «Альберт» Л.Н. Толстого

Аннотация. Статья посвящена частному случаю работы Л.Н. Толстого с одной из форм словесного воссоздания музыки – приемом музыкального экфрасиса. В главе II повести «Альберт» (1858) описывается исполнение темы с вариациями для скрипки и пианино под названием «Меланхолия». В названии тональности в тексте повести, помещенном в третьем томе Собрания сочинений Л.Н. Толстого в 22 томах, автором статьи была обнаружена неточность, которая, по всей видимости, объясняется особенностями печатания этого издания. По пятому тому Полного собрания сочинений Л.Н. Толстого в 90 томах, издававшегося на основе журнальных публикаций, была установлена тональность, которая изначально фигурировала в отрывке. Это, в свою очередь, позволило определить действительно существующее музыкальное произведение, к которому в ходе создания повести обращался писатель – вариационный цикл «La Mélancolie» (1840) бельгийского композитора Франсуа Прюма. Анализ музыкального экфрасиса с опорой на черновые редакции повести, партитуру упомянутой темы с вариациями и значимые для Толстого в этот период творческие установки показал, что в главе II повести «Альберт» писатель стремился портретировать «Меланхолию» Ф. Прюма – словесно воспроизвести движение лирического повествования и ее структуру при помощи реалистического изображения психологии музыкального восприятия и передачи переживаний различных персонажей. Полученные выводы вносят уточнения в существующие результаты исследований эпизода из главы II повести «Альберт» и, таким образом, дополняют понимание поэтики индивидуального стиля Л.Н. Толстого.

Ключевые слова: Л.Н. Толстой, «Альберт», музыкальный экфрасис, портретирование, индивидуальный стиль писателя, поэтика стиля.

A.Yu. Manannikova

Maxim Gorky Institute of Literature and Creative Writing,
Moscow, 123104, Russian Federation

Musical ekphrasis of “Melancholie C-dur/G-dur” in L.N. Tolstoy’s novella “Albert”

Abstract. The article focuses on a particular case of L.N. Tolstoy’s work with one of the forms of verbal reproduction of music – the technique of musical ekphrasis. Chapter II of the novella “Albert” (1858) describes the performance of a theme and variations for violin and piano called “Melancholy”. In the title of the key in the novella’s text, placed in the third volume of the Collection of works by L.N. Tolstoy in 22 volumes, the author of the article discovered an inaccuracy, which, apparently, is explained by the peculiarities of the printing procedure of this Collection of works. According to the fifth volume of the Complete collection of works by L.N. Tolstoy in 90 volumes, which was published on the basis of journal publications, the author determined the key that originally appeared in the fragment. This, in turn, made it possible to identify a truly existing musical composition to which the writer referred when creating the novella – the variation cycle “La Mélancolie” (1840) by the Belgian composer Francois Prume. The subsequent analysis of the musical ekphrasis based on the drafts of the novella, the score of the mentioned theme and variations and the creative attitudes significant for Tolstoy in this period showed that in chapter II of the novella “Albert” the writer aimed to portray

F. Prume's "Melancholy" – to verbally reproduce the course of a lyrical narrative and its structure by realistically depicting the psychology of musical perception and the transfer of the experiences of various characters. The findings clarify the existing results of the episode's from chapter II of the novella "Albert" survey and, thus, complement the understanding of the poetics of L.N. Tolstoy's individual style.

Key words: L.N. Tolstoy, "Albert", musical ekphrasis, portraying, the writer's individual style, poetics of style